

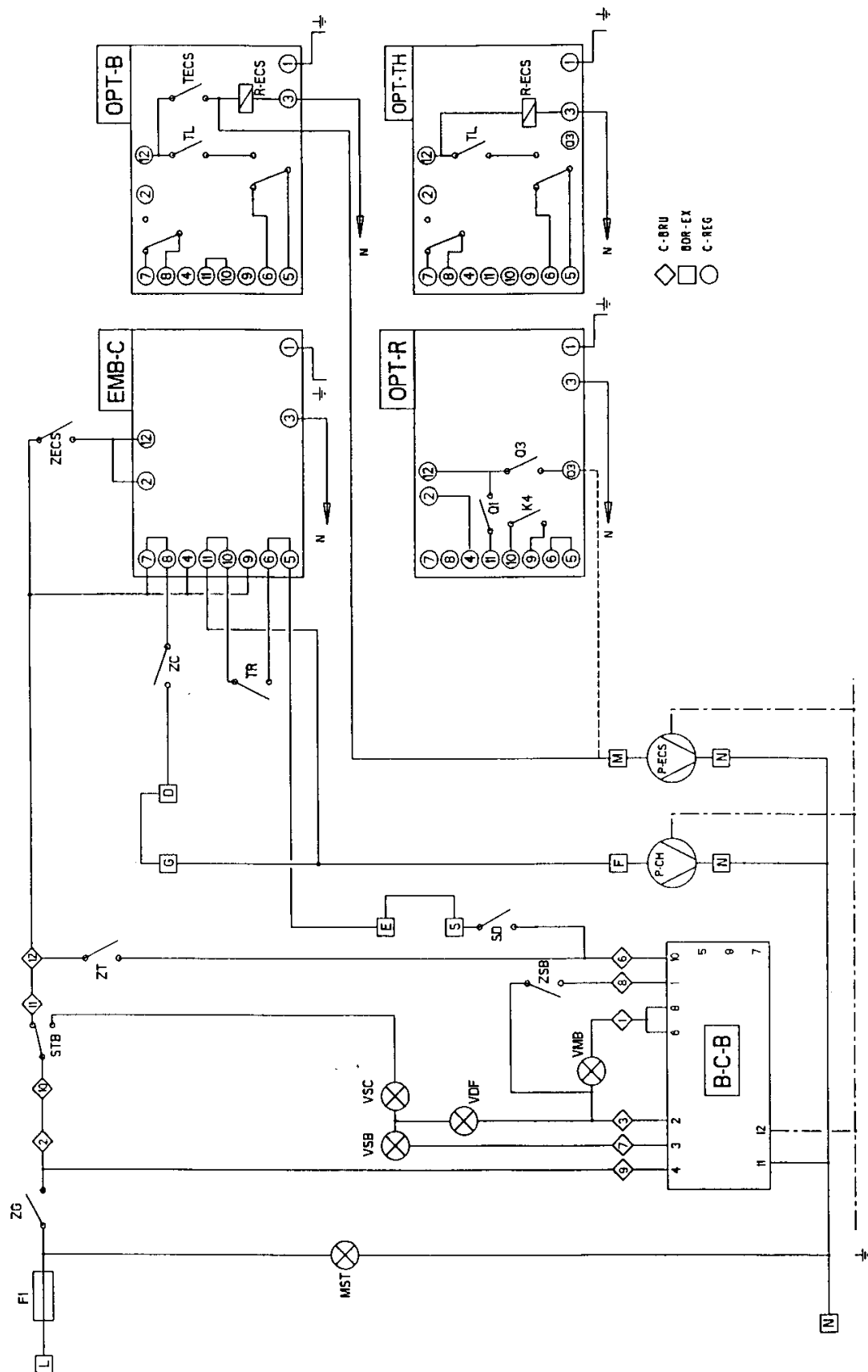
Légende des schémas de câblage et de principe
Legende bij de bedrading - en principe schema's
Beschreibung Schaltbild- u. Prinzipschemata

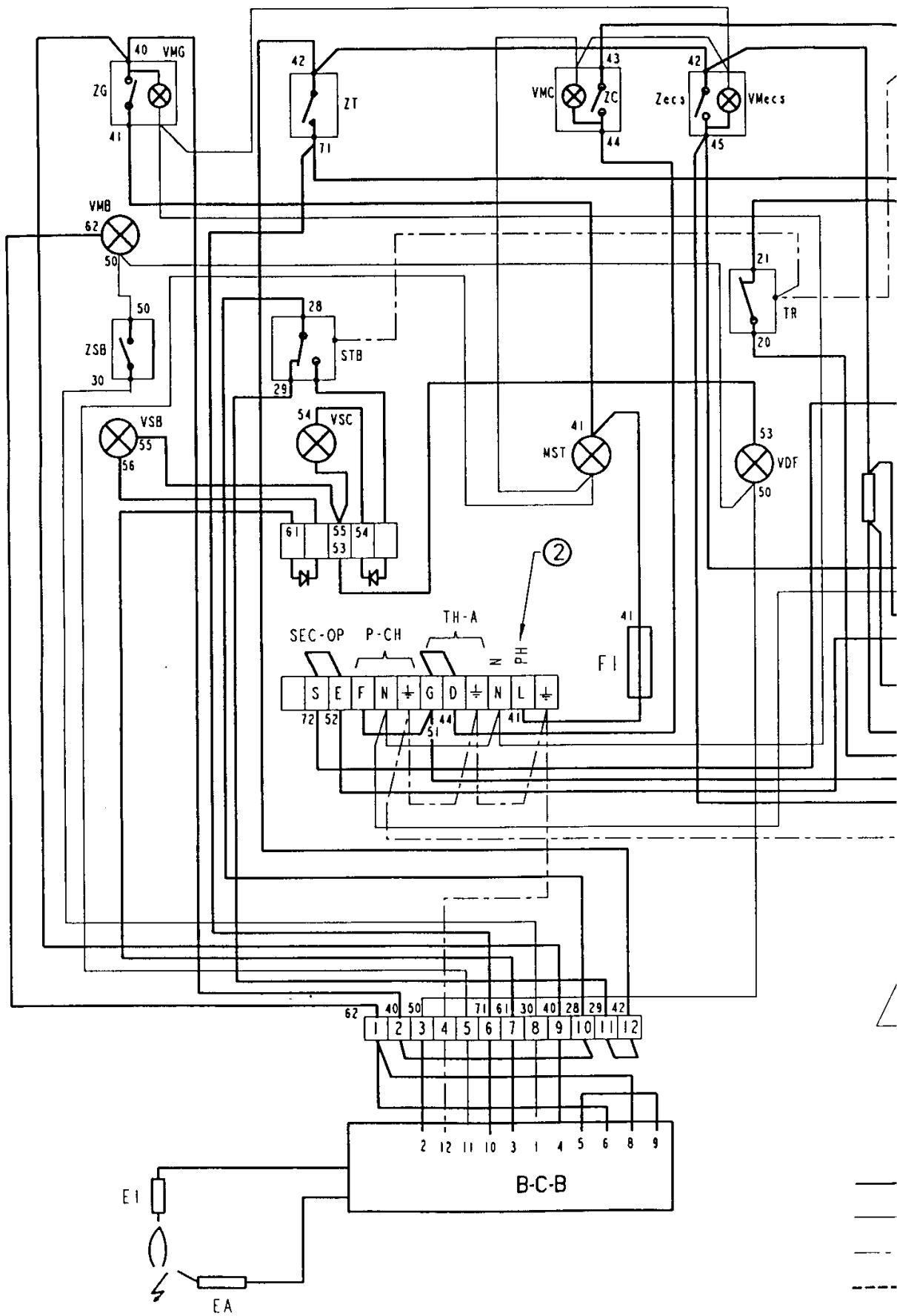
LE
SE

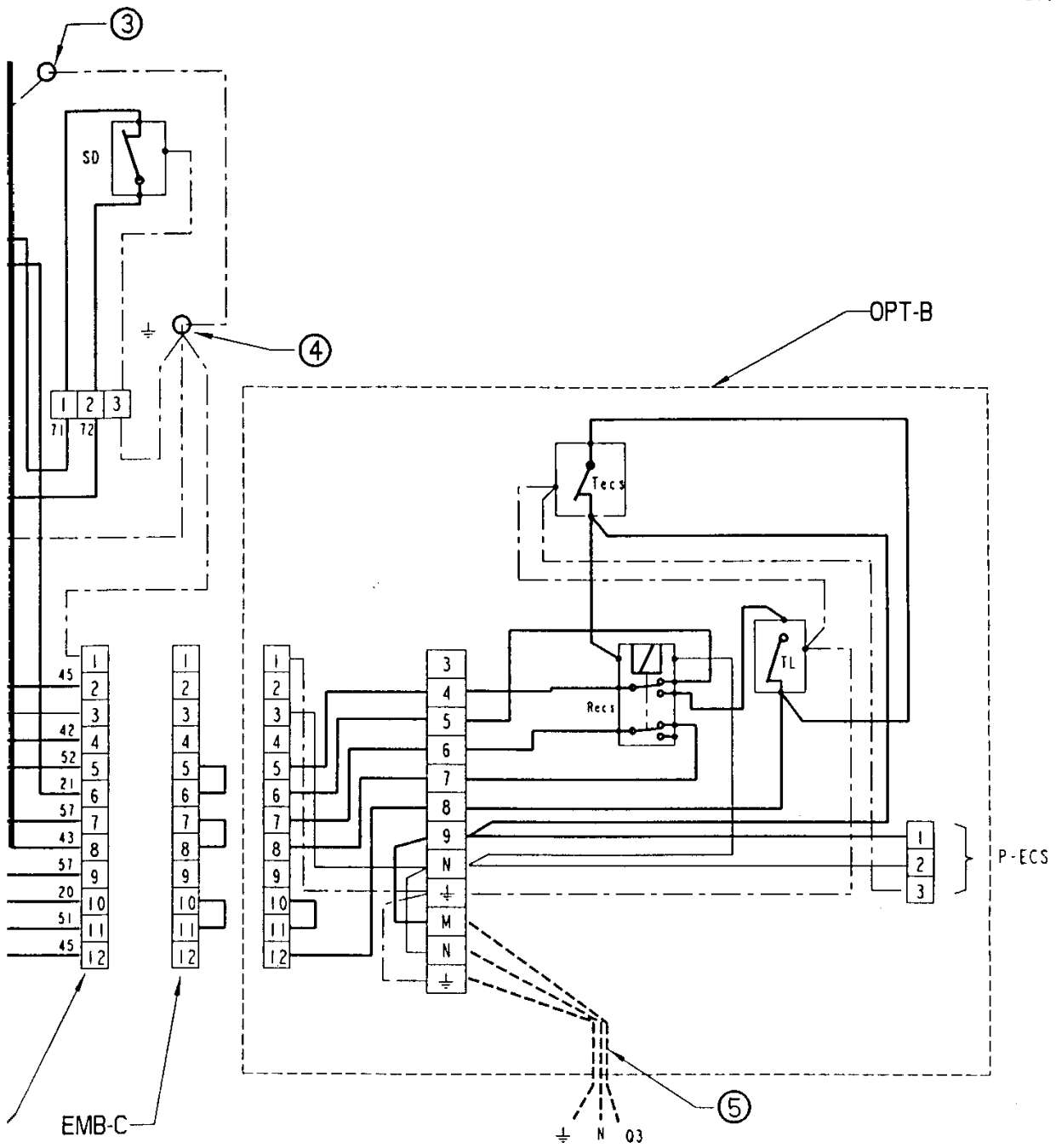
ÉDÉNA 1101
France

129947/02

TA	Transformateur d'allumage	TA	Ontstekingstranfo	TA	Zündtransformator
EA	Électrode d'allumage	EA	Ontstekingelektrode	EA	Zünderlektrode
EI	Électrode d'ionisation	EI	Ionisatievoeler	EI	Ionisationselektrode
SF	Surveillance flamme	SF	Vlambewatching	SF	Flammenüberwachung
B-C-B	Boîtier contrôle brûleur	B-C-B	Branderelais	B-C-B	Brenner-Überwachungselektronik
MV1	Vanne gaz	MV1	Ontstekingsklep	MV1	Zündventil
F1	Fusible	F1	Zekering	F1	Schmelzsicherung
MST	Voyant de mise sous tension	MST	Lampje onder spanning	MST	SpannungsKontrollleuchte
ZG	M/A général	ZG	Algemene aan/uitschakelaar	ZG	Hauptschalter EIN/AUS
STB	Thermostat de sécurité	STB	Veiligheidsthermostaat	STB	Kesselsicherheitsthermostat
VSC	Voyant sécurité de surchauffe	VSC	Lampje oververhittingbeveiliging	VSC	Kesselüberhitzungskontrollleuchte
ZT	Test sécurité	ZT	Test veiligheid	ZT	Testschalter Sicherheitsthermostat
ZSB	Réarmement brûleur	ZSB	Ontgrendeling brander	ZSB	Brennerentriegelung
VDF	Voyant défaut chaudière	VDF	Lampje storing ketel	VDF	Kesselalarm
VMB	Voyant marche brûleur	VMB	Werkingslampje brander	VMB	Brenner betriebsleuchte
VMG	Voyant marche général	VMG	Algemeen werkinglampje	VMG	Phasenkontrollleuchte
VMC	Voyant marche chauffage	VMC	Verwarmings werkinglampje	VMC	Heizkesselschalter-kontrollleuchte EIN
VMecs	Voyant marche E.C.S.	VMecs	Sww- werkinglampje	VMecs	Brauchwasserschalter- kontrollleuchte EIN
VS	Voyant de sécurité brûleur	VS	Storinglampje brander	VS	Brenneralarmkontrollleuchte
TS	Thermostat de sécurité	TS	Veiligheidsthermostaat	TS	Kesselsicherheitsthermostat
SD	Thermostat de sécurité débordement fumées	SD	TTB-thermostaat	SD	Sicherheitsthermostat der Strömungssicherung
TH-A	Thermostat ambiance	TH-A	Kamerthermostaat	TH-A	Raumthermostat
SEC-O	Sécurité option	SEC-O	Optionele veiligheid	SEC-O	Option Sicherheitseinrichtung
ZAL	Interrupteur d'allumage	ZAL	Ontstekingschakelaar	ZAL	Heizkesselschalter
ZC	Interrupteur chauffage	ZC	Verwarmingschakelaar	ZC	Regelthermostat
TR	Thermostat de régulation	TR	Ketelthermostaat	TR	Heizungspumpe
P-CH	Pompe chauffage	P-CH	Pomp verwarming	P-CH	Brauchwasserrelais
Recs	Relais E.C.S.	Recs	Sww-relais	Recs	Brauchwasserthermostat
Tecs	Thermostat E.C.S.	Tecs	Sww-thermostaat	Tecs	Brauchwasser Begrenzer- Thermostat
TL	Thermostat limiteur	TL	Begrenzingsthermostaat	TL	Brauchwasserschalter
Zecs	Interrupteur E.C.S.	Zecs	Sww-schakelaar	Zecs	Brauchwasserpumpe
P-ECS	Pompe E.C.S.	P-ECS	Sww-pomp	P-ECS	Brauchwasserwasserteiler
S-ECS	Sonde E.C.S.	S-ECS	Sww-voeler	S-ECS	Brauchwasserwasserteiler
CD	Condensateur démarrage	CD	Startcondensator	CD	Startkondensator
C-VT	Connecteur ventilateur	C-VT	Connector ventilator	C-VT	Lüfterstecker
MV1	Vanne d'allumage	MV1	Ontstekingsklep	MV1	Zündventil
VT	Ventilateur	VT	Ventilator	VT	Lüfter
PA	Pressostat d'air	PA	Luchtpressostaat	PA	Luftdruckwächter
T-S	Transformateur séparation	T-S	Scheidingstransfo	T-S	Trenntransformator
R-BRU	Relais brûleur	R-BRU	Branderelais	R-BRU	Brennerrelais
R-VT	Relais ventilateur	R-VT	Relais ventilator	R-VT	Lüfterrelais
K4	Brûleur	K4	Brander	K4	Brenner
Q1	Pompe chauffage	Q1	Verwarmingspomp	Q1	Heizungspumpe
Q3	Pompe E.C.S.	Q3	Sww- pomp	Q3	Brauchwasserpumpe
BOR-EX	Bornier chaudière	BOR-EX	Klemmenstrook ketel	BOR-EX	Kessel Klemmblock
C-BRU	Connecteur brûleur	C-BRU	Connector brander	C-BRU	Brenner stecker
C-REG	Connecteur régulation	C-REG	Connector regeling	C-REG	Stecker der Regelung
EMB-C	Embase chaudière	EMB-C	Voetstuk ketel	EMB-C	Kesselregelungssockel
EMB-B	Embase préparateur	EMB-B	Voetstuk bereider	EMB-B	Brauchwasserstecker
OPT-R	Option régulation	OPT-R	Optionele regeling	OPT-R	Option Regelung
OPT-B	Option préparateur	OPT-B	Optionele bereider	OPT-B	Option Brauchwasser
OPT-TH	Option TH 1010	OPT-TH	Optionele TH 1010	OPT-TH	Option TH 1010
N	Neutre	N	Nulleider	N	Nulleiter
PH	Phase	PH	Fase	PH	Leiter
①	Connecteur préparateur ou régulation	①	Stekkerconnector bereider of regeling	①	Stecker Brauchwasserbereitung oder Regelung
②	Phase en L impérativement	②	Fase noodzakelijk op L	②	Obligatorisch Leiter an L
③	Façade	③	Paneel	③	Frontseite
④	Masse Boîtier	④	Massa kast	④	Erde Gehäuse
⑤	Câble du connecteur C pour régulation E.C.S. (à câbler par l'installateur)	⑤	Kabel connector C voor sww- regeling (door de installateur te braden)	⑤	Stecker C der Brauchwasserrege- lung (Vom Installateur zu verkabeln)
⑥	Fil noir : Phase L	⑥	Zwarte draad : fase L	⑥	Schwarze Ader : Leiter L
⑦	Fil bleu : Neutre N	⑦	Blauwe draad : Nulleider N	⑦	Blaue Ader : Nulleiter N
⑧	Fil jaune/vert : Terre	⑧	Geel/groene : aarde	⑧	Grün/gelbe Ader : Erde
⑨	à câbler par l'installateur	⑨	door de installateur te bedraden	⑨	Vom Installateur zu verkabeln
⑩	Fil vert neutre secondaire	⑩	Groene draad - nulleider secundair	⑩	Grüne Ader : Sekundär Nulleiter
⑪	Adaptateur E.C.S. 6 plots (option pour régulation) Câble à raccorder en parallèle avec la pompe E.C.S. sur le bornier de la chaudière (bornes M-N-Terre)	⑪	6-polige sww- adapter (optionele voor de regeling) Kabel iparalleel met de sww-pomp op d klemmen- strook van de ketel te bedraden (klemmen M-N-Aarde)	⑪	6-poliger Brauchwasseradapter (Option für Regelung) Kabel parallel mit der Brauchwasser- pumpe Kontakt M-N und Erde anschießen
⑫	Terre sur brûleur	⑫	Aarding op brander	⑫	Brennererde







①

- ⑥
- ⑦
- - - ⑧ ±
- - - ⑨